Onderhoud / Entretien / Pflege

Kwaliteit / Qualité / Qualität

CE Class I

NL Metra is niet verantwoordelijk voor het verkeerd gebruik van haar producten.

FR Metra n'est pas responsable d'une mauvaise utilisation de ses produits.

DE Metra ist nicht verantwortlich für den unsachgemäßen Gebrauch ihrer Produkte.

Bestelreferentie / Référence / Bestellreferenz: **ATVGX**

Handleiding / Mode d'emploi / Gebrauchsanleitung

Gebruiksomschrijving / Description d'utilisation / gebrauchanweisung

NL *Lees deze instructies aandachtig om het product optimaal en veilig te kunnen gebruiken.*

Het **SafeBelt© verlengstuk** wordt gebruikt om de fixatiegordel verder te verlengen met een max. van 100 cm.
De SafeBelt© fixatiegordels zijn speciaal ontwikkeld voor een veilige, eenvoudige en comfortabele fixatie in de zetel of op de (rol)stoel, terwijl sommige modellen tevens kunnen gebruikt worden voor fixatie in het bed.
Beschikbare SafeBelt© modellen voor zittend gebruik: buikgordel: ATVGM / bekkengordel: ATVGB / schoudergordel: ATVGS / bekken- en schoudergordel: ATVGC.
Beschikbare SafeBelt© modellen voor algemeen gebruik: enkelgordel: ATVEN / polsgordel: ATVPO.

FR *Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir utiliser ce produit d'une manière optimale et sûre.*

La **SafeBelt© allonge** permet d'allonger la fixation si nécessaire jusqu'à 100 cm.
Les fixations SafeBelt© sont conçues pour maintenir facilement un patient dans un fauteuil ou une chaise (roulante), de façon sure et confortable. Certains modèles sont conçus pour être utilisés dans un lit.
Modèles SafeBelt© disponibles pour position assise: Fixation abdominale: ATVGM /Fixation du bassin: ATVGB / Fixation du tronc: ATVGS / Fixation du tronc et du bassin: ATVGC
Modèles SafeBelt© disponibles pour usage général: Fixation des chevilles: ATVEN / Fixation de poignet: ATVPO

v1032

Metra bvba - Jan Samijnstraat 25 - B-9050 Gent - T +32 (0)9 227 71 74 - F +32 (0)9 227 02 80 - mail: info@metra.be - www.metra.be - BE 0458.474.359 - RPR Gent

DE *Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, um das Produkt optimal und sicher verwenden zu können.*

Mit dem **SafeBelt©-Verlängerungsteil** kann der Fixiergurt um maximal 100 cm verlängert werden.

Die SafeBelt©-Fixiergurte wurden speziell für eine sichere, einfache und bequeme Fixierung auf einem Sitz oder im (Roll-)Stuhl entwickelt, wobei verschiedene Modelle auch für die Fixierung im Bett verwendet werden können.

Weitere verfügbare SafeBelt©-Ausführungen für die Sitzhaltung: Bauchgurt: ATVGM / Beckengurt: ATVGB / Schultergurt: ATVGS / Becken– und Schultergurt: ATVGC

Weitere verfügbare SafeBelt©-Ausführungen zur allgemeinen Verwendung: Fußgelenkgurt: ATVEN / Handgelenkgurt: ATVPO

Gebruiksaanwijzing / Mode d'emploi / Anwendung

NL

- Verlengstuk voorzien van een drietandslot.
- Wordt tussen de sluiting van de fixatiegordel geplaatst.

FR

- Allonge prévue par les fermetures à trois dents.
- Se met au niveau de la fixation de la ceinture.

DE

- Verlängerungsteil mit dreizackigem Gurtverschluss.
- Wird zwischen den Verschlussteilen des Fixiergurtes angebracht.

Voorzorgsmaatregelen / Précautions / Vorsorgemaßnahmen

NL

- Volg voor de fixatie van een patiënt steeds het van toepassing zijnde fixatiebeleid.
- Zorg dat het 3-tandslot nooit van de gordels gehaald wordt. Indien dit toch gebeurt, let er dan op dat het correct terug aangebracht worden. Zo niet kunnen ze niet aangespannen worden.
- Vergewis u ervan dat de gordel goed is aangebracht om te hoge spanning te vermijden.

FR

- Surveillez la fixation du patient pendant toute la durée de celle-ci.
- Faites en sorte que les boucles à 3-dents ne soient jamais détachées de la ceinture. Si c'était le cas malgré tout, veillez à ce qu'elles soient remontées correctement.
- Assurez-vous que la ceinture est bien mise pour éviter qu'elle ne soit trop serrée.

DE

- Die Fixierung eines Patienten sollte stets unter Beachtung der dafür geltenden Regeln erfolgen.
- Bitte darauf achten, dass der dreizackige Gurtverschluss niemals entfernt wird. Sollte dies doch einmal der Fall sein, bitte die ordnungsgemäße Wiederanbringung sicherstellen. Bei fehlerhafter Anbringung kann der Gurt nicht gespannt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Gurt ordnungsgemäß und nicht zu straff anliegt.

v1032

Specificaties / Spécifications / Spezifikation

NL

- Riem uit sterk polyester, voorzien van een drietandslot.
- Snelle sluiting m.b.v veilig drietandslot.
- Lengte van de standaard gordel 100 cm.
- Tevens op maat te leveren op de gewenste lengte.

FR

- Ceinture en polyester solide prévue par fermeture à trois dents.
- Fermeture rapide avec le système de sécurité à trois dents.
- Longueur de 100 cm.
- Aussi livré sur mesure à la longueur souhaitée.

DE

- Riemen aus strapazierfähigem Polyester, mit einem dreizackigen Gurtverschluss versehen.
- Länge des Standardgurtes 100 cm.
- Auch in Wunschlängen lieferbar.

Garantie / Garantie / Garantie

NL

- De fabrikant garandeert dat het SafeBelt© verlengstuk geen materiaalgebreken of afwerkingfouten vertoont.
- De garantie geldt gedurende 24 maanden.
- De garantie geldt niet voor normale slijtage of voor schade veroorzaakt door onredelijk of onoordeelkundig gebruik van het product of door het niet naleven van de wasinstructies.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor incidentele of gevolgschade of beschadiging van eigendom.
- Het oordeel van de fabrikant is bindend.

FR

- Le fabricant garantit que la SafeBelt© allonge ne présente aucun défaut ou erreur de fabrication.
- La garantie est valable 24 mois.
- La garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation du produit ou de non-respect des instructions d'entretien.
- Le fabricant n'est pas responsable de dommage accidentel ou autre, ou de dommage de propriété.
- La décision du fabricant est impérative.

DE

- Der Hersteller garantiert, dass der SafeBelt© Verlängerungsteil keine Materialmängel oder Oberflächenfehler aufweist.
- Die Garantie gilt für die Dauer von 24 Monaten.
- Die Garantie gilt nicht für normale Verschleißprzesse oder für Schäden, die durch den unsachgemäßen und unsachkundigen Gebrauch des Produkts entstanden sind.
- Der Hersteller haftet nicht für unbeabsichtigte oder Folgeschäden oder die Beschädigung von Eigentum. Das Urteil des Herstellers ist bindend.

v1032

Metra bvba - Jan Samijnstraat 25 - B-9050 Gent - T +32 (0)9 227 71 74 - F +32 (0)9 227 02 80 - mail: info@metra.be - www.metra.be - BE 0458.474.359 - RPR Gent